

Ride SaferTM 3_{Gen 3}



艾适TM 系带定位 旅行背心

产品型号:
JD15200xxx

尺码 - 大号

- 体重50至80磅 (22.7至36.3公斤)
- 只适用于配有三点式安全带（腰带和肩带）的汽车
- 不可用于只有腰带式安全带的汽车



- 请保留说明书，供以后使用参考。
- 建议存放于背心右前面板口袋

For English manual, check below website
Para instrucciones en Español, llamar al:
1-847-233-0365 o
www.safetrafficsystem.com o www.ridesafer.net

信息注册
儿童约束系统有可能因安全原因被召回。为了召回时能联系到您，请务必完成注册。请您填好背心附带的登记卡，于购买当日尽快寄回；或将您的姓名，地址，电子邮箱（如有）和儿童约束系统的型号以及生产日期，寄至以下地址：
Safe Traffic System, Inc.10201 Pacific Avenue, Franklin Park, IL. 60131 USA
或致电 1-847-233-0365 / 传真 1-847-233-0384
您也可登录www.safetrafficsystem.com/rev3/registration.html完成注册

召回信息查询：
• 致电 Safe Traffic System, Inc. 电话 1-847-233-0365
• 访问www.safetrafficsystem.com或www.ridesafer.net

代理销售：
北京凯文乐活国际贸易有限公司
网页: BJLive.taobao.com 电邮: BJLive@outlook.com QQ: 1802780181

©2013 Safe Traffic System, Inc.
美国专利号6,902,193 B2
越南制造
10-154-01-01B 0913



警告



可能发生死亡或严重伤害

- 若不遵守使用说明和背心标签提示，车辆急刹或撞击过程中，可能导致儿童与车厢内部发生撞击。
- 本产品只适用于体重在50至80磅（22.7至36.3公斤），身高在45至57英寸（114至145厘米）之间的儿童
- 请适当调整背心紧贴度和儿童身旁的汽车安全带。安全带的调整可参考汽车车主手册。
- 请务必先调整好腰带位置和紧贴度，再调整肩带。
 - 腰带必须低至儿童臀部，可与大腿正面接触的地方，而不应在腹部。
- 切勿只使用汽车安全腰带。
- 肩带必须固定在儿童肩膀，不可在手臂下方或背部后面。
- 不可与汽车儿童约束扣件系统的下扣件一起使用，也不可和LATCH系统一起使用。
- 请务必遵守本手册和该儿童约束系统的所有说明。
- 请配合生产商完成您的儿童安全约束系统注册。
- 发生撞车事故后，切勿继续使用同一背心。除非发生的撞击和背心符合“车祸后的复用”一节中列出的所有条件。

安全检查表

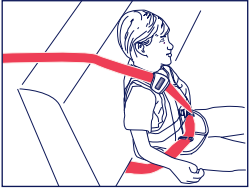
- ✓ 阅读并理解说明书和背心标签。
- ✓ 请务必先调整好腰带位置和紧贴度，再调整肩带。
- ✓ 调整系带长度使背心底部面板可接触到儿童大腿正面，同时使背心顶部置于儿童的肩膀上
- ✓ 腰带必须低至儿童臀部，可与大腿正面接触的地方，而不应在腹部。
- ✓ 请勿只使用汽车安全腰带。
- ✓ 请尽量让儿童坐在汽车后座。
- ✓ 儿童耳朵顶部必须低于汽车座椅靠背。
- ✓ 请勿将儿童独自留在车内。
- ✓ 当儿童体重超过80磅（36.3公斤）时，请停止使用。
- ✓ 请勿允许任何人（保姆，亲属等）在没有了解所有说明时使用旅行背心。
- ✓ 不使用背心时，请妥善保存。随意放置的儿童约束系统有可能在车祸中伤害到其他乘客。
- ✓ 从背心内部打印的生产日期“Manufactured in”起, 请在10年后停止使用。



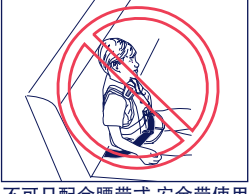
2

身高和体重信息

- 使用要求：
 - 儿童体重在50至80磅（22.7至36.3公斤）之间。
 - 儿童身高在45至57英寸（114至145厘米）之间。
 - 务必与汽车三点式安全带（腰带和肩带）配合使用。不可只配合腰带式安全带使用。
- 背心的正确穿戴：
 - 务必调整背心贴紧包裹儿童的胸部。
 - 长度 - 坐下时，背心上部必须置于儿童肩膀上而下部必须接触到儿童大腿正面。
 - 务必与汽车三点式安全带（腰带和肩带）配合使用。不可只配合腰带式安全带使用。
- 如发生以下任何一项，请立即停止使用：
 - 背心太小，不能包裹儿童的胸部。
 - 坐下时，背心底部面板接触不到儿童大腿正面。
 - 儿童体重超过80磅（36.3公斤）



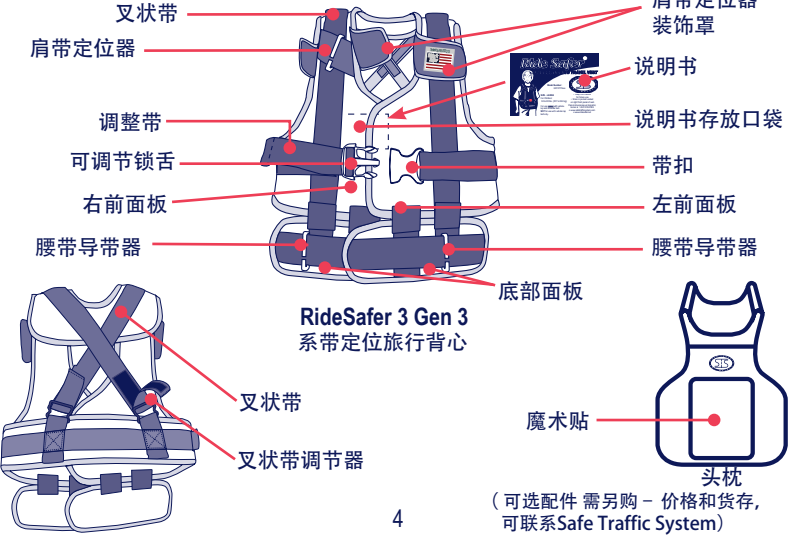
配合汽车三点式安全带（腰带和肩带）使用



不可只配合腰带式安全带使用

3

RIDESAFER 旅行背心 和 部件



叉状带
肩带定位器
调整带
可调节锁舌
右前面板
腰带导带器
底部面板
肩带定位器装饰罩
说明书
说明书存放口袋
带扣
左前面板
腰带导带器
叉状带
叉状带调节器
魔术贴
头枕
(可选配件 需另购 - 价格和货存, 可联系Safe Traffic System)

4

汽车座位位置的选择

RideSafer 3 系带定位旅行背心的设计只可与汽车三点式安全带（腰带和肩带）配合使用。不可只配合腰带式安全带使用。

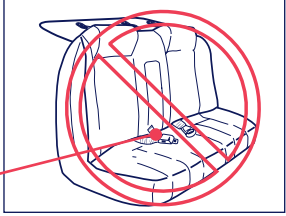
- 关于儿童保护和汽车安全带的使用，请参阅汽车车主手册

对于使用座位位置的选择，请阅读并遵守以下信息。

座位位置：

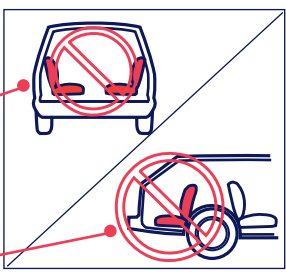
美国国家公路交通安全管理局（NHTSA）提醒车主，根据事故统计，12岁及以下儿童正确约束在后排座位会比约束在前排座位更加安全。对于配备了安全气囊的汽车，请参阅车主手册儿童约束装置的安装信息。

不可使用的座位位置

- 只有腰带安全带的座椅。

只有腰带安全带
- 低矮的汽车座椅靠背。

座椅顶部低于耳朵顶部

 - 不要使用在车辆座椅靠背顶部低于儿童耳朵顶部的位置。
- 侧向和后向的座椅。

侧向汽车座椅

后向汽车座椅

 - 不要使用在侧向和后向的汽车座椅位置

汽车安全带

- 腰带安全带：
 - 请勿使用在只有腰带安全带的座椅位置。
- 被动式约束系统：

电动肩带：

 - 请勿使用在带有电动肩带的座椅位置

安装在车门上的腰带和肩部安全带：

 - 请勿使用在把安全带安装在前门的前排座椅位置。
- LATCH锚固系统：

(给儿童用的下侧扣件和系带)

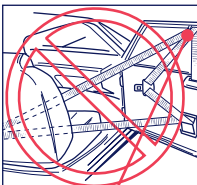
 - 请勿把背心和汽车LATCH系统的下侧扣件一起使用



只有腰带安全带



电动肩带



安装在前门的安全带



下侧扣件



警告



避免严重伤亡：请勿将背心只和汽车腰带一起使用；不要和儿童约束锚固系统的下侧扣件一起使用；也不要与 LATCH 系统一起使用。

5

6

10-154-01-01A 091713.indd 1

with merged 01B 092013 changes

Chinese Version 9/21/13 9:51AM Update

9/17/13 8:16 AM

背心的正确穿戴

- 此背心是为体重在50至80磅（22.7至36.3公斤）的儿童设计。



警告

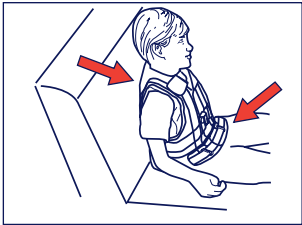


- 请适当调整背心在儿童身体上的紧贴度。
- 务必 调整叉状带使底部面板可与儿童大腿正面接触，并使背心顶部置于儿童肩膀上。
- 如发生以下任何一项，请立即停止使用：
 - 背心太小，不能包裹儿童的胸部。
 - 坐下时，背心底部面板接触不到儿童大腿正面。

7

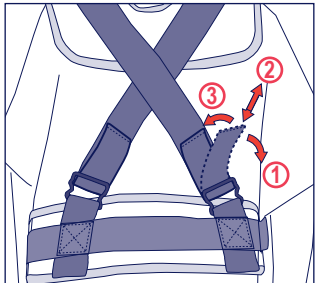
调整叉状带使背心高度适合于儿童：

- 儿童坐下时，调整背心使底部面板可平放在大腿上。
- 调整叉状带使背心接触儿童肩膀的顶部。



调节叉状带：

- 松开背心背面的布料拉带 ①，
- 根据需要调节叉状带的长度 ②，
- 然后用布料拉带上的魔术贴把叉状带贴紧 ③。

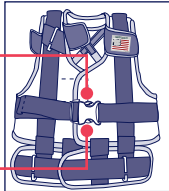


9

背心的正确穿戴和调节：

- 按下带扣两侧的锁舌再拉开来使带扣松开。
- 把调整带放长：倾斜并从可调节锁舌拉出。
- 把背心放在儿童背部，再让儿童的双臂通过背心的臂开口穿过去。
- 将左前面板压在右前面板之上来关闭背心，然后把锁舌插进带扣。锁定时，可听到带扣的啪嗒声。
- 尝试拉动带扣锁舌来检查是否已锁定。
- 拉动调整带来调节背心对于儿童的紧贴度。

锁舌



锁舌

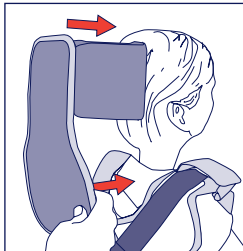


8

固定头枕到背心（可选配件）：

- 把头枕置于儿童脑后所需位置，然后将魔术贴刺毛和圆毛两边按在一起。

注意：头枕是可选配件。必须单独购买。价格和货存，请联系 Safe Traffic System。



10

配合汽车腰带和肩带来保证儿童安全



警告



可能发生死亡或严重伤害

- 只能与汽车的腰带和肩带一起使用。不能 只与安全腰带或LATCH系统的下侧扣件一起使用。
- 请务必先调整好腰带位置和紧贴度，再调整肩带。
 - 腰带必须低至儿童臀部，可与大腿正面接触的地方。
 - 肩带必须定位在肩部中间（而 不是 颈部或肩下）。
 - 请勿使用松动的肩带。肩带也不可在儿童的手臂下方或背部。

1. 让儿童坐在汽车座位。臀部和背部靠住座椅靠背。
2. 把安全带的腰带绕送进背心底部面板的2个腰带导带器，置于儿童大腿上。调整腰带紧贴度
 - 腰带 必须 低至儿童臀部，可与大腿正面接触的地方，而不应在腹部。
3. 打开肩带定位器装饰罩。
4. 调整肩带紧贴度，并将肩带滑进肩带定位器的耳状定位下面（见第1步）。
 - 安全带（腰带和肩带）的使用和调整可参考汽车车主手册。



配合汽车三点式安全带（腰和肩带）一起使用

11

5. 检查肩带位置。
 - 肩带应该接触儿童前胸。
 - 肩带应该位于儿童肩部的中间，不应接触颈部，面部或肩部下。如需重新定位肩带，将肩带定位器向上或向下滑动，并重新拉紧肩带。再次检查肩带位置。

如肩带不能定位于儿童的肩膀中间，请让儿童换坐到另一个座位。

6. 将肩带定位器的装饰罩关好（见第二步）。

将腰带和肩带从儿童身上移除：

1. 打开肩带定位器装饰罩，将肩带从肩带定位器取出
2. 松开带扣并将汽车腰带从背心底部面板的腰带定位器取出

注意：取出肩带或腰带时，请将安全带先捏紧再拉出。

肩带定位器装饰罩

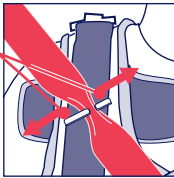
肩带定位器



第一步 第二步

肩带的路径

肩带导带器的耳状定位



捏紧再拉出

12

车祸后的复用



警告



可能发生死亡或严重伤害

- 发生撞车事故后，切勿 继续使用同一背心。除非发生的撞击和该背心符合“车祸后的复用”一节中列出的 所有 条件。切勿售卖或允许他人使用曾在车祸中用过的且不符合 所有 复用条件的儿童约束系统。
- 如该儿童约束系统不符合美国国家公路交通安全管理局 (NHTSA) 和 Safe Traffic System 定义的 所有 条件，请务必将其销毁和更换。

儿童约束系统常会在车祸中损坏，多数情况下，儿童约束系统必须被销毁和更换。但是，美国国家公路交通安全管理局 (NHTSA) 和 Safe Traffic System 建议，如果儿童约束系统曾在一个轻微车祸中被使用，且车祸和背心均满足美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)和Safe Traffic System 网站上列出的所有条件，那么该儿童约束系统便可继续被使用。

13

RideSafer™ 旅行背心所采用的材料是被设计成可变形，且在车祸撞击过程中能够吸收能量。在轻微车祸后背心必须被全面检查确定哪些部件需要被更换。该信息可在 Safe Traffic System 网站找到。

关于美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)对于车祸后汽车座椅复用的资料，可在以下网页 查找到
www.nhtsa.gov/people/injury/childps/ChildRestraints/ReUse/RestraintReUse.htm.

如需其他关于RideSafer™ 车祸后复用和配件更换的资料，可以查看 Safe Traffic System网站：
www.safetrafficsystem.com 或 www.ridesafer.net

儿童约束系统的损坏可能很难被看到或被判定。对于那些不满足美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)对于儿童约束系统复用标准的情况，或不确定儿童约束系统是否损坏时，美国国家公路交通安全管理局(NHTSA)和 Safe Traffic System 建议家长或保姆联系相关的机动车保险公司，咨询有关儿童约束系统的更换政策。

在不确定儿童约束系统是否已损坏的情况下加以使用，会为您的孩子带来伤亡风险。

14

附加说明

认证：

汽车 - 旅行背心已经通过所有联邦机动车辆安全标准的相关测试，并被批准在汽车内使用。

飞机 - 该儿童约束系统未被批准在飞机上使用。
飞机座椅不能提供腰和肩部安全带系统。

保养和清洗：

- 背心：用温和的肥皂水清洗表面。自然风干。请勿使用洗衣机。
- 带扣：温水冲洗带扣。切勿 使用家用清洁剂。切勿润滑带扣。

- 从背心内部打印的生产日期“Manufactured in”起, 请在10年后停止使用。

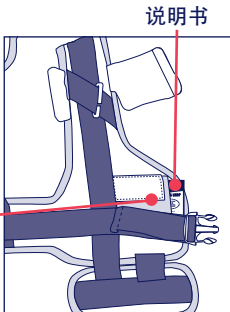
温暖的天气：

- 阳光曝晒或温暖的天气会让背心配件变热。为了避免烫伤，儿童穿戴前请先检查背心。

说明书存放：

- 说明书可存放在背心右前面板的口袋。

说明书存放口袋



15

16